

سطر العنوان، الشارع  
ومكتب البريد

خدمات المعلومات المتخصصة:

فيينا، تاريخ الخطاب

تحية طيبة وبعد!

يُنفذ المكتب الإحصائي النمساوي تعدادًا سكانيًا كل عشر سنوات. في هذا الصدد، من المهم معرفة الأشخاص الذين يعيشون بالفعل في النمسا. نحن بحاجة إلى دعمك في هذا الأمر!

يتضح من سجل السكان المركزي أنه جرى تسجيلك في 31 أكتوبر / تشرين الأول 2021 في مكان إقامتك الأساسي في النمسا على العنوان التالي: الشارع ومكتب البريد

**P**يرجى إبلاغنا بما إذا كان لديك في التاريخ المذكور 31 أكتوبر / تشرين الأول 2021 مكان إقامة أساسي مقر معيشة في النمسا. ولإبلاغنا، يُرجى تعبئة النموذج المرفق ولا تنسى التوقيع عليه من فضلك! أرسل النموذج المكتمل إلينا مع مغلف الإرجاع المدفوع مسبقًا في خلال مدة أقصاها 5 يوليو 2022.

ينص المُشرع على ضرورة الالتزام القانوني بتقديم المعلومات لهذا التعداد السكاني. تخضع البيانات الخاصة بك بالتأكيد إلى حماية البيانات والالتزام السرية الإحصائي.

هل لديك أي أسئلة؟ يمكنك الاتصال بنا هاتفياً من خلال +43 1 711 28-8998 (من الاثنين إلى الجمعة من 9 إلى 15) أو من خلال البريد الإلكتروني على [zensus-wsa@statistik.gv.at](mailto:zensus-wsa@statistik.gv.at). يمكنك أيضًا العثور على المزيد من المعلومات من خلال [www.statistik.at/wsa](http://www.statistik.at/wsa).

نشكرك لتعاونك!



جوزيف كيتير د. ريجينا فوكس  
رئيسة التعداد السكاني 2021 المكتب  
المكتب الإحصائي النمساوي



د.  
رئيس مديرية تعداد السكان  
الإحصائي النمساوي

ما المقصود بمقر المعيشة؟  
انظر الصفحة الخلفية للحصول على المزيد من المعلومات!

## التعداد السكاني للمكتب الإحصائي النمساوي - المزيد من المعلومات

### ما المقصود بمكان الإقامة الأساسي ومقر المعيشة؟

وفقاً لقانون التسجيل (الجريدة الرسمية للقانون الاتحادي رقم 1992/9 بصيغته الحالية)، فإن مكان الإقامة الأساسي للشخص هو مقر المعيشة. تكون المعايير التالية مهمة لهذا:

أين تعيش معظم أيام السنة؟

من أين تذهب إلى عملك أو المؤسسة التعليمية؟

أين يعيش أفراد عائلتك الآخرون وخاصة القصر؟

أين لديك وظائف عامة (مثل: مؤسسة اتحادية أو تابعة للولاية أو البلدية أو تمثيل مصالح) أو مؤسسات خاصة (مثل: الجمعيات)؟

إذا كنت في الخارج بصورة مؤقتة فقط ولا يزال مقر معيشتك في النمسا، فتكون النمسا هي بلد مقر إقامتك الأساسي. يتضمن ذلك، على سبيل المثال:

الإقامة في الخارج لأسباب مهنية أو تعليمية

الإقامة في مقر إقامة آخر (مثل: سكن لقضاء إجازة في الخارج)

### الأساس القانوني للتعداد السكاني والغرض منه

يعد التعداد السكاني إحصاء مركزي في دولة النمسا. يتضح من النتائج، على سبيل المثال: عدد الأشخاص الذين يعيشون في النمسا وأين يعيشون. حيث يتم توزيع الموارد المالية على البلديات وفقاً لهذه النتائج. يلتزم المكتب الإحصائي النمساوي قانوناً بإجراء التعدادات السكانية: على المستوى الدولي بموجب اللانحة (EC) رقم 2008/763 الصادرة عن البرلمان الأوروبي والمجلس في 9 يوليو / تموز 2008 بشأن التعدادات السكانية والمساكن وعلى المستوى الوطني من خلال قانون تسجيل التعداد الجريدة الرسمية للقانون الاتحادي رقم 2006/33 بصيغته الحالية.

### ماذا يحدث إذا لم استجب؟

وفقاً لقانون تسجيل التعداد (الجريدة الرسمية للقانون الاتحادي رقم 2006/33 بصيغته الحالية)، أنت ملزم بتقديم بياناتك الشخصية. يعد رفض تقديم البيانات الشخصية أو تقديمها على نحو غير صحيح مخالفة إدارية يُعاقب عليها القانون (قانون الإحصاءات الاتحادية (الجريدة الرسمية للقانون الاتحادي رقم 1999/163 بصيغته الحالية)). قد يؤدي عدم الرد أو تسجيل مقر إقامتك الأساسي في الخارج إلى إلغاء تسجيلك في النمسا.

### العنوان المدرج لمقر إقامتك الأساسي خاطئ أو غير صحيح؟

يرجى الاتصال بمكتب التسجيل الخاص بك لتصحيحه.

لمزيد من المعلومات والترجمات: [www.statistik.at/wsa](http://www.statistik.at/wsa)

Further information and translations: [www.statistik.at/wsa](http://www.statistik.at/wsa)

اللغات المتاحة: available languages:

Bosanski, English, Español, Français, Italiano, Hrvatski, Polski, Magyar, Română, Slovenský, Türkçe, български, српски, руский, العربية, فارسی, 中文

سطر العنوان، الشارع  
ومكتب البريد

خدمات المعلومات المتخصصة:



تاريخ الميلاد: تاريخ الميلاد

**التعداد السكاني 2021**

هل كان لك مكان إقامة رئيسي في النمسا في 31 أكتوبر 2021؟ يرجى وضع علامة على

ما ينطبق!

**نعم**، كان مقر إقامتي الأساسي في النمسا في 31 أكتوبر/ تشرين الأول 2021.

**لا**، كان مقر إقامتي الأساسي في الخارج في 31 أكتوبر/ تشرين الأول 2021.

يُرجى الانتباه إلى تعريف **مقر الإقامة الأساسي** على أنه **مقر معيشتك** على الصفحة الخلفية من الخطاب!

التاريخ

توقيع المواطن / المواطنة  
أو الممثل القانوني / الممثلة القانونية بخط اليد

يُرجى إرسال النموذج المكتمل إلينا مع مغلف الإرجاع المدفوع مسبقاً في خلال مدة أقصاها **5 يوليو 2022**. شكرًا جزيلاً  
لمساعدتك!